September 30, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

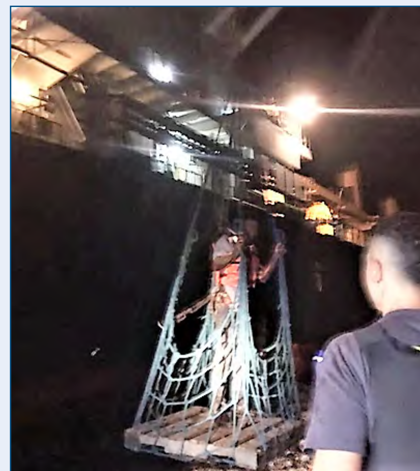


AWEMainta

FUNDACION PARKE NACIONAL ARIKOK TA FIRMA UN MEMORANDUM OF UNDERSTANDING CU UNIVERSIDAD DI ARUBA

PG.2

GUARDACOSTA A REALISA EVACUACION MEDICO



PG.3



FUNDACION PARKE NACIONAL ARIKOK TA FIRMA UN MEMORANDUM OF UNDERSTANDING CU UNIVERSIDAD DI ARUBA

RECIENTEMENTE, sr. Greg Peterson, Presidente di Hunta di Comisario di Fundacion Parke Nacional Arikok (FPNA) y sr. Juri Nicolaas, Presidente di Hunta di Comisario di Universidad di Aruba, a firma un Memorandum of Understanding (MoU) den Hofi Shon Shoco na Parke Nacional Arikok.

E MoU ta concretisa e relacion entre UA y FPNA. Cu e MoU aki e studiantenan lo tin e experiencia di studia pa nan diploma, mientras cu nan ta haci investigacion y sondeo. Esaki lo beneficia tanto e studiantenan cu e desaroyo di nan abilidadnan como e parke den nan trabou di conservacion.

E ekipo academico di UA y FPNA conhuntamente lo supervisa e studiantenan y lo traha pa yega na un colaboracion mutuo pa haci investigacion inicial pa drecha nos medio ambiente p'asina conserva nos naturalesa. Tambe pa yega na cooperacion den e area di mercadeo, comunicacion, hospitalidad y maneho.

Sr. Juri Nicolaas, Presidente di Hunta di Comisario di UA, a splica: "Na UA nos ta ofrece programa di estudio di calidad cu ta duna oportunidad na e estudiantenan local y internacional. Tambe na e post-graduadonan pa destaca den e mundo cu nos ta biba aden. Pa ofrece programanan di calidad, investigacion scientifico ta indespensabel.
Nos meta ta pa crea un ambiente creativo cu ta lanta curiosidad y ta aumenta exito den studio. Den un mundo competitivo creciente nos mester traha hunto cu socionan strategico pa brinda experiencia unico y reconoce e balor agrega cu esaki ta trece cu ne p'asina logra e meta di brinda e miho experiencia educacional posibel. Ta un honor pa FPNA di por a firma e acuerdo aki cu UA y FPNA ta premira cu e acuerdo aki lo lo sigui engrandece e relacion entre UA cu nos Parke Nacional, cu tin e tarea grandi na Aruba pa conserva nos medio ambiente."

Sr. Juri Nicolaas ta añadi cu universidadnan ta contribui en grande na crea nacionnan, desaroyo di humanidad y economia caminda e lasonan profesional entre universidadnan y stakeholders rond mundo ta e esencia pa asina mundialmente enfrenta desafionan y sociedadnan di conocemento sostenibel.

Presidente di e Hunta di Comisario di FPNA drs. Greg Peterson ta menciona: "E compromiso local y internacional ta fundamental pa cu e vision di FPNA como un organisacion cu ta conserva naturalesa den siglo 21. E MoU cu nos a firma awe lo hiba nos no solamente na esfuersonan educacional conhunto pa nos enseñansa post-graduacion, pero ta tambe un inicio den intercambio substancial entre academia y conservacion den practica. Mi ta spera di por traha den un partnership fructifero y exitoso cu UA.

No por t'asina

E (MAL)TRATO CU PAUL CROES TA HAYANDO DEN KIA TA UN TORTURA MENTAL



PAUL Croes tin mas di un luna sera na KIA y te ainda e no por mira su señora, tampoco su yiunan, pasobra Ministerio Publico tin restriccion na su bishita, esta cu Paul Croes no mag tin contacto cu ningun hende, ni den KIA.
Ministerio Publico ta catalogiza Paul Croes como un criminal pisa, loke nifica cu e ex-mandatario ta 22 ora sera y 2 ora so e ta haya pa lucht pa dia. Bisando esaki, ni un criminal pisa no ta haya e trato aki den KIA.

E ta inhumano, y hasta nos ta califica esaki como un tortura mental cu Paul Croes ta pasando aden. E pregunta cu ta surgiendo ta, si Ministerio Publico kier pa Paul Croes haya un colapso mental, haya un depresion cu e no ta sinti nada mas pa bida.
Nos ta haya straño cu organisacion di Derecho Humano na Aruba, esta si nan ta activo ainda no sa di e hecho aki, pasobra ni un bestia bo ta trata asina.

Falta solamente pa sera Paul Croes den cachot, pasobra pa mas di un luna e no mag di wak su famia. Esaki ta un tortura mental. Relaciona cu esaki, nos di AWEMainta a tuma contacto cu vocero di Ministerio Publico, Ann Angela, kende a tuma contacto cu e Fiscal cu tin e caso aki, y e unico reaccion cu nos a haya ta, cu Paul Croes su detencion ainda ta den "beperking".
E unico motibo p'esaki ta cu e sospechoso no mag influencia e otronan den e investigacion cu a siguiendo su curso.
Nos ta kere cu su abogado tin cu cuminsa pensa pa entama un caso y demanda p'e maltrato cu Paul Croes ta hayando den KIA.

Guardacosta a realisa evacuacion medico

GUARDACOSTA a ricibi un yamada diadomingo ultimo, 24 di september, for di Aruba Ports Authority (APA) cu un miembro di e tankero "Cano" a sufri quemaduranan y mester wordo busca.

E tankero tabata e momento ey na e area di Transhipment. Un Super-RHIB di e punto di sosten di Aruba a wordo uza pa ehecuta e evacuacion medico. Na yegada, nan a pasa e victima abordo y transport'e inmediatamente na waf unda Ambulance tabata cla pa hib'e Hospital.



Presidente di Parlamento na Andin y Marisol:

Segun constitucion Parlamento su constelacion actual ta den funcion te fin di luna di october 2017 y por keda reuni



PRESIDENTE di Parlamento, drs. Merin Wyatt Ras, dia 27 di september a ricibi un carta di dos miembro di Parlamento Andin Bikker y Marisol Lopez Tromp a base di un invitacion cu el a manda pa un reunion publico pa trata leynan cu ta pendiente dia 28 di september, cu segun e por ser considera como "lopende zaken".

Tin un di e leynan cu ta data ya di un gobernacion anterior, esta e ley di catochi. E otro ley di "deurwaarder" ta un ley cu tin un blanco verslag, locual ta ensera cu no tabatin ningun pregunta riba dicho ley y e ta cla pa trata.

E di tres ley cu ta pendiente pa trata ta esun di Functiehuis, cu ta un ley cu maestronan di skol tabata spera su tratamento y dor di priordad prome cu eleccion y tempo limita no a yega pa trata esaki.

Wyatt-Ras a cancela e reunion yama dor di ausencia di un Minister.

Segun Bikker y Lopez-Tromp e Presidente ta actua contra di ley y cu e no lo por yama e Gobierno demisionario pa reunion.

Segun Wyatt- Ras huridicamente un Gobierno demisionario por actua y tin cu sigui haci su trabou te ora e otro Gobierno sinta. Pa loke ta trata asuntonan "controversial" cu e Gobierno no por atende esaki no ta cla ni na Hulanda ni na otro paisnan kico precies ta ser compronde bou controversial.

Presidente di Parlamento, drs.Mervin Wyatt-Ras ta considera e forma di proceder di Bikker como hurista y Lopez-Tromp pa core bay yora serca Gobernador como laf y fuera di lugar.

Ta bon si pa nan bisa e cos manera e ta, esta cu for di prome cu eleccion ambos Parlamentario no tabata kier acudi na reunionnan mas.

Wyatt-Ras ta considera nos Constitucion di importancia y semper a bin ta actua segun ley.

Esaki no t'e prome Gobierno demisionario cu Wyatt-Ras mester atende cune como Presidente di un Parlamento paso ya na 2009 e tabata Presidente y tambe como Presidente a atende diferente ley cu a ser trata despues di eleccion.

Por mira ehempel alabez di Madre Patria Hulanda unda cu ainda no tin un Gobierno y cu Tweede Kamer hunto cu Gobierno demisionario ta hasta atende cu presupuesto di e pais.

Imagina si formacion di Gobierno di Aruba tuma te januari 2018 y cu dor di Andin y Marisol nos no por atende cu presupuesto of cu leynan di importancia pa pais Aruba por sigui progresa.

En bista cu Wyatt-Ras ta un Presidente transparente y cu ta actua segun ley, e lo busca tog conseho huridico riba e materia aki.
Sinembargo ta keda hopi cla formula den nos constitucion cu Parlamento tin zitting pa 4 aña y cu pues te cu fin di october di e aña aki Parlamento tin cu sigui haci su trabou cu of sin miembronan cu no kier presenta na reunion.

Homber ta maltrata su pareha den area di Paseo Herencia



DEN oranan di anochi, a pidi asistencia policial pa un caso di maltrato cu a tuma lugar den e area di Paseo Herencia.

A constata cu un homber di inicial R. L. a maltrata su pareha, kende a bay Hospital pa haya un chekeo medico p'e slanan cu el a sufri. Ademas, R. L. a kibra su celular den e proceso.

Mientras tanto, autoridad a bay atende cu R. L. kende tabata den Sbarro Pizza. A detene R. L. y transport'e pa Warda di Noord. E dama eventualmente a entrega keho oficial contra dj'e.

A pasa 3 aña caba....

Caso di violador Geronimo Winklaar posponé den Corte



WILLEMSTAD - E ciudadano Geronimo Winklaar di 32 aña di edad ta acusá di abuso sexual cometi cu un persona di sexo femenino. Esaki a sosodé dia 2 di òctober 2014 y e acto tabata compañá cu violencia y maltrato físico.
Diarazon ultimo cu e caso mester a keda tratá a ripará cu e mesun Huez (mr. Mauritsz de Kort) kende mester a atendé e caso anteriormente a fungi caba como Huez Comisario. Como tal no ta permití tratamento di e forma ey cu e mesun Huez.
Ademas t'asina cu tin 3 otro caso mas di e mesun ciudadano aki cu mester keda investigá.
Di un di e casonan su investigacion ta yegando na su punto final, pero ainda no ta completamente cla. Enfin tratamento di e caso no a continuá y a cumbiní cu lo stipulá un otro fecha.

Evelyn Wever-Croes:

Pueblo ta desea un Gobierno integro, transparente, inovativo y cu ta pone e ser humano central

LIDER di MEP Evelyn Wever-Croes, den un entrevista diabierna ultimo, a duna di conoce cu si bo interpreta e veredicto di pueblo bon, bo por saca algun conclusion importante.

"Pueblo a rechasa corupcion y kier mira un Gobierno integro y transparente. Tambe un Gobierno cu ta traha a base inovativo y prepara nos economia y enseñansa pa futuro. Y probablemente e mas importante: pueblo a vota pa pone e ser humano central atrobe.

Basa rib'e principionan aki nos di MEP lo drenta e negosacionnan cu partidonan POR y RED pa por yega na un base mas amplio, cu por brinda un gobernacion stabil pa e sigiente 4 añanan", segun Evelyn Wever-Croes.

"Nos ta haya conseho di hopi hende, y nos ta aprecia tur e consehonan y nos lo purba tene cuenta mas tanto posibel cu nan. Pasobra na fin di dia ta un Gobierno pa pueblo nos kier brinda.
Y den e proceso aki naturalmente como lider di MEP mi lo consulta cu nos directivanan, nos presidentenan, nos lidernan di bario y nos votadornan.

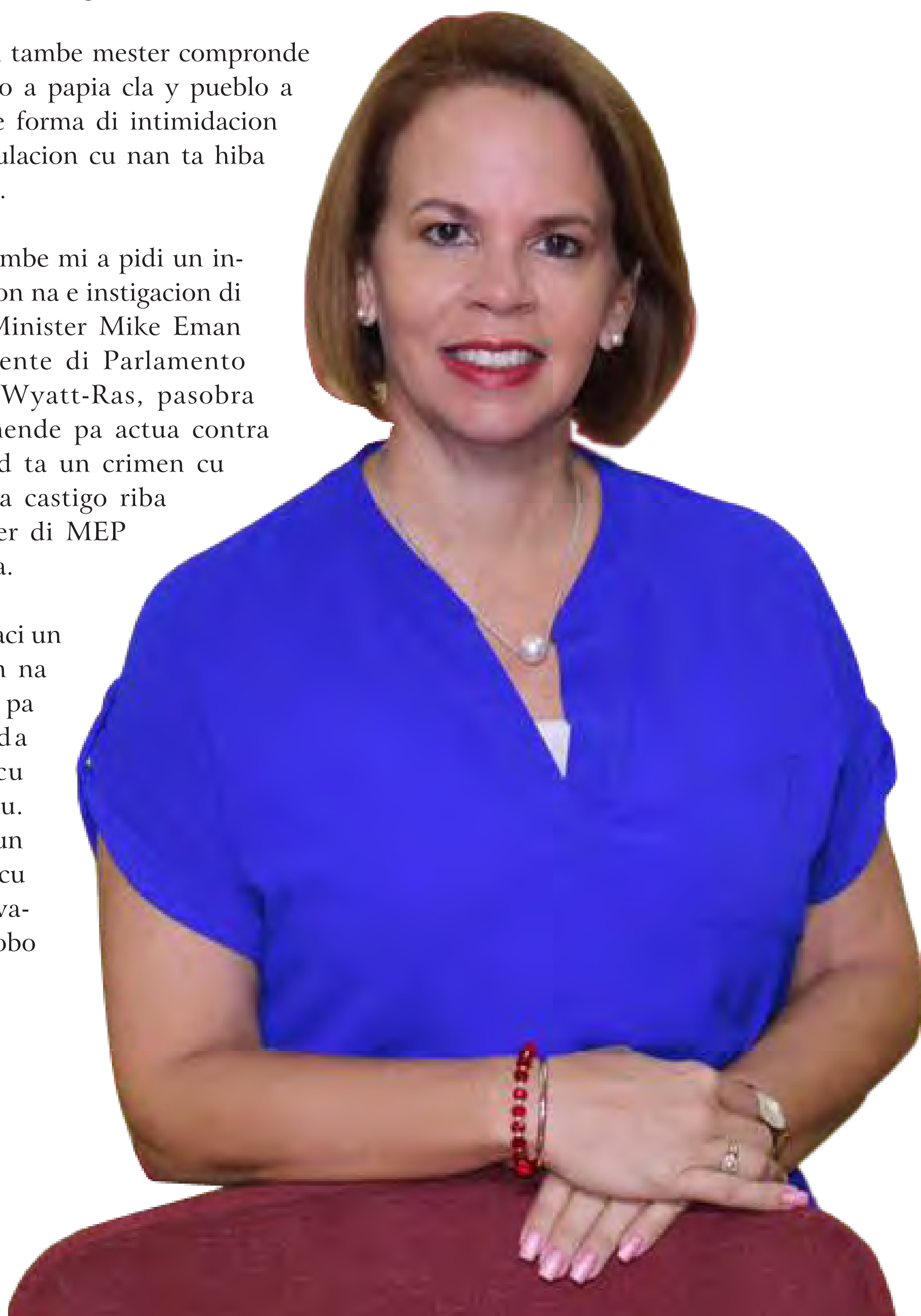
Nos ta wardando pa e informador wordo nombra, pa nos reuni cu ne y asina cuminsa e fase di sinta oficialmente na mesa cu partidonan POR y RED riba formacion", Wever-Croes ta splica.

"Locual mi ta lamenta ta cu oponentenan politico cada dia ta inventa cantidad di rumor cu e unico intencion pa frustra e intentonan pa nos forma un coalicion. Nan no kier un otro Gobierno, pasobra nan tin miedo di investigacion.

Pero nan tambe mester compronde cu pueblo a papia cla y pueblo a rechasa e forma di intimidacion y manipulacion cu nan ta hiba campaña.

P'esey tambe mi a pidi un investigacion na e instigacion di Prome Minister Mike Eman y presidente di Parlamento Mervin Wyatt-Ras, pasobra instiga hende pa actua contra autoridad ta un crimen cu tin 5 aña castigo riba dje", lider di MEP ta mustra.

"Mi ta haci un apelacion na un y tur pa nos keda calmo, cu cabes friu. Esaki ta un proceso cu ta relativamente nobo pa Aruba, y nos mester tuma nos tempo pa haci'e bon. Cu poder di Dios nos lo logra y nos lo por brinda Aruba un bon Gobierno", palabranan di Evelyn Wever-Croes, lider di MEP.



AVP y MEP no tin nada en comun, p'esey

MEP no por forma Gobierno cu AVP

DEN comunidad tin hende ta tira cos den laira, sin pensa prome. Un di nan ta e grito pa MEP y AVP forma un Gobierno. P'esey ta importante pa splica desde lo basico.

Un Gobierno ta wordo forma riba programa, riba vision, riba puntonan cu nan a campaña cu ne. Laga nos mira algun di e puntonan principal di campaña y con AVP y MEP.

MEP kier combati criminalidad, Dowers ta bisa no tin nada robes cu nos seguridad!
MEP kier sanea finanza publico, AVP ta sigui nombra hende y sigui firma contract!
MEP kier combati corupcion, AVP ta bin cu ley pa acomoda corupcion!
MEP kier baha edad di pensioen, AVP kier hisa edad di pensioen!

Bo ta compronde awor pakico e ta IMPOSIBEL pa MEP traha cu AVP: E programa di AVP no ta compatible cu esun di MEP!

Al menos cu AVP cambia tur su puntonan di campaña, djis pa forma Gobierno cu MEP, no ta posibel pa forma un coalicion entre MEP y AVP, pasobra esey lo kiermen cu AVP a bolbe manipula y engaña su votadornan.
Esaki ta sin yega mes na e punto si bo por confia e Ministernan di AVP, y si nan lo ta ministeriable si of no.

Ademas, no ta corecto pa conclui cu pueblo a pidi pa e dos partidonan grandi goberna. Esey ta un interpretacion ekiboca di e resultado di eleccion. Pueblo a vota masalmente pa e cambio, 12 asiento y pueblo a vota masalmente CONTRA continuacion di e gobierno aki, p'esey e partido na mando a perde 4 asiento.

Pueblo a vota contra tradicion, pues ban duna awor espacio na e partidonan MEP POR y RED pa yega na un coalicion.

Banco Central a presenta ayera su

Plan strategico "Bela Yen: Nos Plan Strategico 2016-2020"

AYERA Banco Central di Aruba (BCA) ta publica su Operational Report 2016. Den e publicacion aki BCA ta presenta un resumen di su mandato y su obhetivonan principal manera stipula den e Ordenansa di Banco Central, como tambe su marco strategico pa implementa su plan strategico "Bela yen: Nos Plan Strategico 2016-2020" (Bela Yen).

Den e raport anual aki tambe ta subraya e desaroyonan mas importante den e sector monetario, e sector financiero, como tambe e sistema di pago, hunto cu e actividadnan operacional principal ehecuta dor di BCA durante 2016.

Adicionalmente, e ta contene un resumen financiero relaciona cu e operacion administrativo di BCA den 2016.

Algun di e desaroyonan mas importante cu a tuma lugar den 2016 ta como lo siguiente:
Un logro importante pa BCA den 2016 t'e lansamento formal di su plan strategico "Bela Yen", den cual BCA ta delinea su ambicionnan strategico como tambe e resultadonan planea p'e periodo 2016 – 2020.



Den e cuadro di maneho monetario, e Comision di Maneho Monetario (CMM) di BCA a reuni 8 biaha durante 2016 pa revisa e indicadornan monetario y economico p'asina implementa su instrumentonan monetario na un forma efectivo, na momento cu desaroyonan economico ta rekiri tal accion.
Durante e reunionnan menciona, e CMM a dicidi di no trece cambio den maneho monetario di BCA, manteniendo e tasa di "reserve requirement" na 11.0 porciento en bista cu e indicadornan monetario y economico a keda na un nivel adecua durante 2016.

E reservanan internacional di BCA a permanece riba e nivelnan apropia, apoyando asina e regimen di tasa di cambio fiho di nos florin cu e dolar Mericano.
Ehecucion estricto y consistente di e ley- y regulacionnan di supervision durante transcurso di añanan a contribui na mantene un sistema financiero stabiel, cu likuides adequado, y sano. A sigui reforsa e marco regulatorio, entre otro, cu introduccion di ley, regulacion y reglanan general di supervision nobo y/of revisa.

E posicion financiero di BCA a keda solido den 2016. E entrada principal di BCA, cual ta ingreso for di e portofolio di inversion di divisa di BCA, a subi considerablemente durante 2016, reflehando e desaroyonan positivo riba mercado financiero global.
BCA a ehecuta un maneho di inversion prudente pa provee suficiente divisa p'e sector bancario y Gobierno di Aruba, como tambe pa preserva su capital inverti.
Di otro banda, e gastonan di BCA a crece moderadamente como resultado di e maneho estricto di gastonan cu BCA ta aplica.

E OPERATIONAL REPORT 2016 ta disponibel for di awe riba e website di BCA www.cbaruba.org.

Chauffeur deteni pa posesion di Marihuana









DIAHUEBS den oranan di atardi, patruya a para un auto Mitsubishi Lancer pa un control.
E auto tabatin su bentananan getint.

Durante control, autoridadnan a haya holor di Marihuana den e auto. Nan a listra e auto completo y confisca dicho droga y artefactonan pa uzo y/of benta di dj'e. E chauffeur a keda deteni y transporta pa Warda di Polis.

Abogado mr. Arie Swaen nombra pa Informador



DIAHUEBS atardi, Gobernador Alfonso Boekhoudt a dicidi di nombra mr. Arie Swaen como Informador. A haci esaki despues di e reunionnan di consulta cu Gobernador tabatin y a reuni tambe cu mr. Jacobus Andries (Arie) Swaen, kende a acepta e encargo aki.

Esaki a tuma lugar ayera ora cu su nombramento a wordo formalisa. E Informador lo haya asistencia di un Secretaria den persona di sra. Mr. Hellen A. van der Wal BA.
E Informador lo haci su trabao independientemente y lo mantene Gobernador na altura di su encargo haya.
E relato final di su encargo mester ser ofreci na Gobernador, semper y cuando lo tin un relato intermediario pa fin di otro siman.

ENCARGO DI INFORMADOR
Gobernador a pidi e Informador pa haci un investigacion riba formacion di e proximo Gobierno. Teniendo semper e prioridadnan expresa den e rondanan di consulta.
Garantisa sostenibilidad y un fianza saludabel y studia e posiblidad pa reduccion di e debe cuantioso di Gobierno, sin mester di un refinanciamento di esaki.

Con lo cubri e gastonan social y di cuido medico tumando na cuenta e aumento di enfermedadnan cronico. Garantiza pago di pensioen awor y den futuro. Percura pa seguridad den pueblo, sin lubida di por biba a base di norma y balornan.
Reforza e organonan di control, eliminacion di e red-tape pa cu comercio y ciudadanonan.
Introduccion y percura pa un Gobierno transparente y sigur 'good governance'.

Sperando cu riba un termino corto, lo por bin cu consehonan di formacion di un Gobierno nobo, su lo tin un sosten amplio den Parlamento.

“Nos Cartera y Nos Finansa”, ta di 3 encuesta cu Banco Central ta organisa

Ta masha importante pa sa cuanto di e poblacion di Aruba ta den “over debt”,

Esta cu tin famia cu tin mas debe cu nan tin entrada, segun e economista Jonathan Upequi

DIAHUEBS mainta, e economista di Banco Central, Jonathan Upegui, durante un conferencia di prensa a anuncia cu entrante awe, 30 di september te cu 19 di november 2017, Banco Central di Aruba (CBA) lo organisa e encuesta yama: “Nos Cartera y Nos Finansa” pa di tres biaha. Encuestanan anterior a tuma lugar na 2010 y 2013.

Segun Jonathan Upegui di Banco Central, cu e encuesta aki, ta bay riba e posicion financiero di cada hogar aki na Aruba.
E pregunta importante sigur ta, dicon CBA ta tene un encuesta asina? Ta pasobra e topiconan financiero ta hopi importante, cu por tin un link entre pobreza y debe y tambe Banco Central por wak kico t’e problemanan financiero di cada hogar.

Tambe t’asina cu Banco Central tin hopi falta di informacion y pesey cu e encuesta aki lo kier produci informacion valioso riba e posicion financiero di e unidad familiar na Aruba, segun e economista di CBA, Jonathan Upegui. Informacion cu lo pidi ta regarda e entrada di e un famia, con e comportacion di fia y spaar ta y e abilidad di paga gastonan mensual. E datonan cu nan ta spera di haya ta contene informacion hopi valioso, cu por yuda CBA pa cu e desaroyo economico di Aruba.

Cu e informacionnan aki lo por yuda identifica areanan problematico y e gruponan vulnerabel den nos comunidad Arubano, cual lo contribui na formulacion y implementacion mas efectivo di maneho pa loke ta trata e posicion financiero di e un famia.
Mas ainda, e informacion adkeri lo asisti CBA den su maneho mas eficiente y cu suanalisis di e desaroyo economico na Aruba.
Y por ultimo, lo compara e informacionnan recibi cu tur otro informacion haya anteriormente.



Pesey e biaha aki lo tin pregunta riba clasificacion, pero sigur lo tin pregunta riba entrada y gasto di cada famia y un topico nobo t’e “Financial Inclusion”, unda lo wak cuanto di nos hogarnan, tin p.e. un cuenta bancario, cuenta di ahoro, si tin credit-card, cu sigur ta un topico hopi importante di mundo di awendia, segun Upegui.
A base di esaki, por analisa comportacion di un famia, con nan ta spar p.e. con nan ta atende cu nan entrada y gastonan. Y asina por sa ki tipo di fianza un famia tin, ki tipo di debe nan tin.
Masha importante ta, pa sa cuanto di e poblacion di Aruba ta den “over debt”, esta tin famia cu tin mas debe y menos entrada. Esaki ta un problema sumamente grandi, segun e economista Jonathan Upequi. E sa cu e informacion haya ta hopi sensativo y priva, pesey CBA ta garantisa cu e datonan adqueri ta keda confidencial y lo usa nan solamente den un formato agrega pa propositonan estadistico

E economista di CBA a sigui splica cu durante e periodo aki, CBA lo tin un grupo di 20 encuestador cu lo bishita 1,400 hogar di famia Arubano pa por haya e informacion cu ta di sumo importancia.
E bishitanan aki lo tuma lugar mas tanto durante e oranan di anochi y den fin di siman. E encuestadornan lo tin un carchi di identificacion y un carta di notificacion como prueba cu nan ta trahando pa CBA. E respondientenan por tuma contacto libremente cu CBA si nan tin pregunta adicional. Mirando e importancia di e datonan aki, CBA ta spera cu e famia Arubano lo coopera grandemente cu e encuesta aki.

Pesey e biaha aki CBA a bin cu algun incentivo, e.o. lo duna giftcard di supermarket, di cinema y di gasoline, cu lo wordo rifa.
Pa mas informacion, por fabor semper por tuma contacto cu señor Jonathan Upegui, Economista na CBA y alabes lider di e proyecto, na telefon 525-2215 of via email: j.upegui@cbaruba.org

Invitacion na nos productornan local pa nos Mercado Santa Rosa





DESPUES di algun luna por fin nos ta preparando pa nos Mercado Santa Rosa en conexion cu celebracion di Dia di Alimentacion. Mercado Santa Rosa ta tuma lugar diadomingo 29 di october venidero for di 9'or di mainta pa 2'or atardi na Santa Rosa.

Nos ta haci un apelacion na nos productornan local cu tin cosecha p'e fecha ariba menciona di nos mercado pa tuma contacto cu nos departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa p'asina nos por tin mas productonan fresco den nos mercado.

Por informa tambe kico ta e producto sea ta fruta of berdura. Nos mercado ta ofrece un tent mas dos stul p'asina bo por acomoda bo productonan y den caso cu bo ta bay uza coriente mester avisa esaki delanta p'asina nos por tin un control debido riba kendenan mester di coriente.

Tene bon cuenta tambe cu nos mercado ta solamente pa productonan local cu ta na prome lugar fruta y berdura fresco. Cuminda crioyo sigur no por falta den nos mercado. Tene bon cuenta cu esnan cu ta ofrece cuminda mester tin nan "Carchi Berde" di Volksgezonheid pabo por wordo permiti pa benta di cuminda den nos mercado.







Debi cu ta nos ta celebra Dia di Alimentacion hunto cu Mercado Santa Rosa nos lo bai tin un competencia di un plato crioyo. E plato aki ta e participante mes lo dicidi cua lo ta e plato cu e lo ta desea competi cu ne. Lo bay tin Chefnan presente pa purba e plato di cada participante pa final nan saca un ganado.
Nos artesanonan ta mas cu bon bini pa participaden den nos mercado manera semper p'asina ofrece nan obra na e publico. Pa esnan cu ta traha liquornan local manera rum, biña tambe of otro bebidanan produci na Arba ta bon bini.

Pa esnan cu ta bin ofrece carni fresco corda cu esaki mester wordo haci via di e canalnan oficial cu ta Servicio di Veterinario conoci como Abattior. E bestia mester wordo mata y e mester tin e stempel di Gobierno riba e carni. Na momento di participa den nos mercado bo carninan mester wordo bon paketa y poni den un freezer na un temperatura adecuado.

Tene bon cuente cu tur e rikesitonan aki p'asina bo por participa den nos mercado diadomingo 29 di october. Si p'e fecha aki bo tin cosecha no lubida di tuma contacto cu nos na tel. 585-8102 p'asina nos por tin mas productonan local y fresco den nos mercado pa ofrece na e publico bishitante. Por puntra pa sra. Diana Kock of srta. Jennifer Gamez p'asina registra bo participacion den nos mercado.



AMSTERDAM MANOR A RESALTA DEN PUBLICACION DI THE NEW YORK TIMES

DEN e sección di 'Travel' di e prestigioso publicacion di The New York Times, e nomber di Aruba a ser menciona entre e 5 islanan cu ainda por ser bishita despues di e devastador paso di horcannan 'Irma' y 'Maria' den Caribe.

Aunke e magnitud di e daño ainda mester wordo determina, casi un 70% di e islanan di Caribe a keda intacto, segun Frank Comito. Chief Executive di Caribbean Hotel Association.
E agencia cu ta representa hoteln y negoshinan relaciona cu turismo den 32 destino turistico di Caribe.

Aruba a keda menciona como e di dos opción pa bishita den Caribe unda cu e bishitantenan por disfruta di un destino cu ta menos cu 5 ora leu cu un buelo for di East Coast.

Aruba ta ofrece mas cu 300 restaurant di e mihor gastronomía internacional, beachnan cu santo blanco y rondona cu awa cristalino, variedad di water sports, y un sinfín mas di actividad.

The Amsterdam Manor Beach Resort a keda nombra como un opcion denomina 'The Steal' cu su Deluxe Romance package. E ta inclui e hospedahe na un studio room, un bottle di Champagne como amenity di bonbini, in-room breakfast, un cena pa dos na Passions on the Beach, un sunset cruise priva, y dos bata di regalo. E pakete aki tin un prijs special y ta disponibel te cu dia 21 di december di 2018.

Liked ▾ Following ▾ Share ···

Amsterdam Manor Beach Resort Aruba
Published by Ambr Aua [?] · 47 mins

Amsterdam Manor Beach Resort Aruba mentioned as "the Steal" by The New York Times. TheNewYorkTimes #amsterdammanorbeachresort #amsterdammanor #eaglebeach #aruba #onehappyisland

5 Islands in and Around the Caribbean That You Can Still Visit

Nearly 70 percent of the Caribbean was not damaged by the hurricanes. Here are the islands where you can have an unspoiled beach getaway.

NYTIMES.COM

918 people reached Boost Post

Servicio pa Comunidad

AWEMainta

Emergencia

Brandweer ... 911
Polis ... 100
Polis Oranjestad ... 102
Polis San Nicolas ... 104
Polis Santa Cruz ... 105
Polis Shaba ... 107
Polis Tipline ... 11141

Ambulance San Nicolas ... 584-5050
Ambulance Sasaki ... 582-5573
Ambulance Wayaca ... 582-1234

Hospital ... 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) ... 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Oduber
Pariba di Brug:
Centro Medico

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
-
Pariba di Brug:
Wever

Servicionan

ELMAR Storingdienst ... 523-7147
SETAR Storingdienst ... 117
Digicel ... 145
WEB Storingdienst ... 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport ... 524-2424
Serlimar ... 584-5080
Arugas ... 585-1198
Guarda Costa ... 913

Funeraria

AD Patres ... 584-2299
Aurora ... 588-6699
The Olive Tree ... 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba ... 582-2219
FADA ... 583-2999
Fundacion Respeta Mi ... 582-4433
Fundacion Guia Mi ... 587-1677
Muhe den Dificultad ... 583-5400
Telefon pa Hubentud ... 131
Centro Kibrahacha ... 588-3131
Stichting Bloedbank ... 587-0002
Mary Joan Foundation ... 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial

The Media Group

The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

FPNM ta presenta

Workshop Melodia Creativo

DEN e trabou di cuido y guia di mucha, musica y canto no ta algo excepcional. Musica ta dushi, muchanan ta gust'e y alabes esaki ta bon pa nan desaroyo. Creatividad ta hunga un rol importante den musica. Pa un mucha esaki ta esencial p'asina su fantasia por amplia y e por expresa esaki den un forma unico di canto y kizas hasta acompaña pa un baile.
Meta di e workshop aki ta pa stimula creatividad y arte di musica entre lidernan di Centronan di Cuido cu ta traha cu muchanan di 0-12 aña.

Ora un mucha ta toca un instrumento e por yud'e den diferente area di desaroyo, entre otro, su desaroyo motorico pasobra e tin di, p. e. tene e instrumento y tin bon coordinacion tocando esaki. Cantando, e ta yud'e den su desaroyo di idioma y si esaki ta sosode den un grupo e ta yud'e den su desaroyo social. Via musica e mucha por expresa su emocion miho, e musica ta yud'e den e desaroyo emocional. Su desaroyo cognitivo tambe ta wordo stimula na momento cu e mucha tin di concentra y presta atencion na detalles di p. e. diferente tono, palabra of ritmo di e musica.

Den e workshop aki lidernan di Centro di Cuido lo haya tips y ideanan con pa haci e actividad di canto y musica mas atractivo y unico (creativo) posibel pa e mucha. E lo ta un workshop diferente p'asina e lider por haya e tools necesario pa haci nan programa di dia mas atractivo y cu amplio variacion pa e mucha.

E fecha cu esaki lo tuma lugar lo ta diasabra 7 di october 2017 cuminsando di 9'or di mainta te cu 1or di merdia. Cuponan ta limita.
Pa mas informacion y inscripcion, tuma contacto cu nos na: 588-0856/583-4247 of email na info@fpnm.aw. Tambe por bishita nos pagina di Facebook of por pasa cerca nos na: Cumana #2 (Fundacion Pa Nos Muchanan).



"Ta dushi pleita caso na Papiamento"...

Pa robo di pòrtofon Polis Zeno Inecia cu tremendo defensa di mr. Anthony Eustatius

WILLEMSTAD - Dos biaha den transcurso di diaranzon e polis Zeno Inecia (31 aña di edad) a presentá den sala di Corte. Pa cuminsá mainta mitar di 10, tabata relacioná cu e acusacion di a hòrta pòrtofon di Polis durante e periodo 3 pa 7 di febrüari 2016 na Warda di Polis den Punda, pero cu a resultá despues hañá na Warda di Montaña.

Mas lat atardi e mesun Zeno Inecia a presentá den sala di Corte pa scucha su sentencia den caso cu el a bay den apelacion riba e sentencia di 10 aña di prizon pa tiroteo riba e ciudadano Luis E. Bernadina.

Pa loke ta trata e caso di ladronisia di pòrtofon durante e periodo 3 pa 7 di febrüari 2016, ta resaltá cu abogado mr. Anthony Eustatius a hiba un tremendo defensa caminda claramente a constatá cu el a logra tòrnu inmensamente n'e acusacionnan y/of ponencianan di parti di Ministerio Público contra di su cliente Zeno Inecia.

Hopi convincente e abogado tabata riba su punto di bista cu ta acusá Zeno Inecia di a hòrta e pòrtofonnan, siendo tabatin mas Polis den e espacio caminda e ladronisia a tuma lugar, kendenan ningun no a wòrdo investigá of sikiera por a percura di duna e garantia cu no ta nan a hòrta e pòrtofon.
Dicon ta Zeno Inecia a hòrta e pòrtofon, siendo ningun hende a mir'é?

Fiscal Bas van Vliet sinembargo a sigui bisa cu cosnan a cana cu hopi casualidad y ta nèt na momento cu Zeno Inecia tabata presente e cosnan straño a sosodé. Tambe e hecho cu Zeno Inecia cada biaha a drenta baño, pasobra lo e tabata sinti dolor na su stoma a zona Fiscal di Ministerio Público mr. van Vliet straño den orea.
Agente Policial Isidora a declará di ta còrda cu el a mira e acusado na cierto momento cu un bulto straño cu a forma na su camisa, indicando cu posiblemente t'e pòrtofon hòrtá, pero ningun momento so Isidora no a para Inecia y listr'é pa por a bin cu e pruebanan contundente.

Fuerte y hopi convincente tabata e ponencia caminda segun abogado mr. Anthony no tin pruebanan clave contra di Zeno Inecia, pasobra pa cuminsá no a logra excluí e posibilidad cu ta un di e otro agentenan policial mes a hòrta pòrtofon, siendo den casonan penal pruebanan mester ta stabil y nada confuso, segun e abogado.

A mencioná nòmber di varios otro agente policial, manera Calmes, Dometilia, Cathalina, pero e fayo garafal cometi segun abogado mr. Anthony Eustatius ta cu a simplemente concentrá e investigacion dirècto rond di Zeno Inecia, sin wak mas aleu.

Na final di e pleito pa defensa di su cliente Zeno Inecia, abogado Anthony Eustatius a observá cu ta dushi pleita na Papiamento.

Huez mr. Mauritsz de Kort, mirando e buèlta cu e caso a tuma, a keda cu ta bay studia tur e documentonan cu a subi mesa pa dia 18 di òctober ta dicta sentencia.
Pa loke ta trata sentencia den e apelacion p'e caso di tiroteo di dia 6 di april 2016, pa cua tambe Zeno Inecia a presentá den Corte y cu tambe ta atendé pa mr. Anthony Eustatius como defensa di Zeno Inecia, e 3 Hueznan a concluí cu mester habri e investigacion di nobo como e resultado di e investigacion ta laga cierto punto cuestionabel, anto asina ey mester concluí cu e investigacion no tabata completo.
Pa cuminsá mester haci un reconstruccion di nobo pa stipulá algun aspecto sumamente importante di e tiroteo.

Venezolano Endri Leidenz Diaz ilegal, pero cu arma di candela

WILLEMSTAD - Un hòmber Venezolano cu yama Endri Leidenz Diaz (32 aña di edad) diaranzon a presentá den sala di Corte, despues cu dia 24 jüli 2017 Polis a gar'é.

Pa cuminsá e ta pèrmanecé ilegal na Còrsou, anto pa colmo despues cu tabatin un tiramento cu arma di candela den laira na altura di Tasca Don Quihote Polis a presentá n'e sitio.

Esaki tabata dia 24 di jüli 2017 y mesora a bin den persecucion di un auto Right Hand Drive manehá p'e Venezolano Endri Leidenz Diaz, di kende Polis a mira claramente con el a habri e porta di auto y benta algo afó cu despues a resultá di ta un pistol Pietro Beretta modelo Px4 cu 7 patronchi skèrpi.

Endri Leidenz Diaz na su turno a insistí cu ta un bòter di cerbez el a benta afó di e auto, siendo Polis tabata su tras cu sirena, dunando señal p'e para e vehículo. Abogado mr. Dickens kende a hiba e defensa, a mantené e liña di defensa cu su cliente ningun momento so no ta doño di e arma di candela.

Dentro di apénas 2 minüt Polis a piki e arma di candela for di suela. Riba esaki e abogado a pretendé cu lo ta suficiente pa cualkier otro persona benta e arma di candela n'e sitio.

Como tal no necesariamente Endri Leidenz Diaz t'esun responsabel p'e arma di candela, segun e abogado. Pero, di acuerdo cu e procèsverbal di Polis, finalmente na altura di Carwash He and She Polis a logra para e auto y buta e chofer para keto cu e auto Suzuki cu e tabata manehá.

E hòmber a argumentá cu como cu e ta ilegal na Còrsou, p'esey el a preferá pa no para, anto ademas segun e ta un bòter di cerbez Presidente el a tira for di e auto y ningun arma di candela.

Fiscal a pidi un castigo di prizon di 18 luna di cua 6 luna condicional y un periodo di prueba di 3 aña. E arma di candela y e munision lo keda confiscá.

Huez mr. de Kort a haña cu tin suficiente prueba cu Endri Leidenz Diaz a violá e ley di arma y a condená conforme e peticion di Fiscal. Ta keda 2 siman pa weita si e persona aki ta bay den apelacion.

Direccion Desaroyo di Comite Olimpico Arubano ta informa



AÑA 2017, segun plan, t'e aña cu Direccion Desaroyo di COA tin den su programa ampliacion y fortificacion di e base pa locual ta trata preparacion di entrenadornan deportivo.
Den luna di april 2017 nos a cuminsa cu e prome rond di e curso basico. Un cantidad di mas o menos 25 participante lo bay ricibi nan diploma proximamente.

Apenas nos a finalisa cu e prome rond den e prome siman di september 2017 cu ya caba, den e tercer siman di september 2017, nos a cuminsa cu e di dos rond di e curso basico.
Mescos tabata e caso den e prome rond, un biaha mas e entusiasmo pa paticipa n'e curso aki ta hopi grandi .
Un total di 30 cursista a cuminsa e curso cual grupo ta representa 14 deporte. E di dos rond aki ta programa pa termina na final di luna di januari 2018.
Comite Olimpico Arubano ta yama bon bini n'e grupo nobo y ta desea nan tambe tur clase di exito.

ATENCION! PARTICIPACION

AWEMAINTA ta acepta publicacion di comunicado di prensa (press release) acompaña cu foto digital asumiendo cu e persona of e instancia cu a somete e comunicado di prensa pa publicacion tin derecho of autoridad pa publica of usa e material digital cu a ser somete pa publicacion.

E presentacion di e comunicado di prensa pa publication den AWEMainta ta ensera cu e persona of instancia ta asegura cu e tin derecho of autoridad pa publica e material digital y cu e ta acepta sin ningun reserva pa indemnifica y proteha AWEMainta por completo contra di cualkier demanda of causa pa daño y prehuicio cu ta ser alega contra AWEMainta pa motibo di cualkier violacion di derecho di autor, cualkier otro derecho intelectual of otro derecho civil of contractual.

Gerencia

Danki Aruba!









CRUZ Cora Aruba kier gradici un y tur cu den e ultimo tres simannan a organiza eventonan pa colecta producto of simplemente a yega mesora cu donacion pa yuda Cruz Cora yuda St. Maarten.

Cu ayudo di henter comunidad di Aruba, service clubs, organizacion-, instancia-, skol, wholesalers, hotels, supermercado-, restaurant y otro companianan, Cruz Cora Aruba por a manda te cu awor lo siguiente:

14 di september: 2000 kilo na lona, pampers, awa, cots, cuminda: 15 di september: 5 pallet di awa y 3 pick-up pa por mobilisa y yuda cu distribucion na St. Maarten: 18 di september: 101 caha di 10 kilo di cuminda: 28 di september: 1 container cu 20 pallet di awa; 1 container cu 10 pallet di awa, 2 pallet di voedselpakket; pallet di Pampers pa adulto, 2 pallet di Pampers pa Baby, 2 pallet di comestibles mixed, 1 pallet di aroz, pallet di Ensure, 50 bulto di papel di wc; 1 container cu 12 pallet di voedselpakket (40 pa pallet); 1 pallet di awa, 1 pallet di aroz, 1 pallet di keeshi di boter, 1 pallet di kits di productonan hygienico; 2 pallet di babyfood, 1 pallet di paketenan pa baby; 1 pallet di Pampers, 75 stroller, 2 carseat, 11 bulto di forki, cuchiu y cuchara di plastic; 11 caha di maandverband, 3 bulto di papel di wc, 30 caha di tayo di foam.

Cruz Cora Aruba mes lo ricibi e cargamentonan aki na St. Maarten y lo percura pa distribucion. E weekend aki tin otro grupo di 12 boluntario cu lo ta biahando pa St. Maarten y lo sigui cu e trabou di Team 4.

Cruz Cora Aruba kier anuncia di e forma aki cu ta ricibi donacion di producto te cu: Diaranzon dia 4 di october. Despues di e fecha aki, por sigui haci un donacion riba e cuentanan di banco di emergencia special pa yuda cu tur trabou y material na St. Maarten: Aruba Bank # 038.401.0390: Caribbean Mercantile Bank # 641.733.07.

Na mes momento, kier gradici tur boluntario di Cruz Cora Aruba, Jeugd Rode Kruis, Grupo Scout Jan Lobrecht y Grupo Scout Casibari cu a traha dia y anochinan largo pa tur e simanan aki pa mantene nan portanan habri te anochi laat, ricibi donacion den warehouse, sorteer, paketa y load den container.

Tambe companianan cu a yuda haci tur esaki posibel: GP Cargo, Bohama, Bon Bini Cargo, King Ocean y Don Andres.

ARUBA…MASHA MASHA DANKI!

Caminata unico den naturalesa di Unkobon

KRALENDIJK - En coneccion cu celebracion di su promé lustro, Unkobon, Union di Konsumidó Boneiru, ta organisá un caminata den naturalesa dia 5 di november próximo.
Salida lo ta 7or di mainta for di vèld di Snip (Tra'i Montaña). Lo tin un ruta di 4 y uno di 8 km. Ambos ruta lo ta riba caminda di tera den relativamente bon condicion. E bunita caminata aki lo pasa banda di kunukunan pintoresco, por apreciá e bunita flora y fauna Bonereano y algun panorama mahestoso.

Boneiru completo por sostené e actividad di Unkobon aki, participando activamente n'e caminata aki. Gasto di participacion ta $ 15,00 y ta incluí un flanel original di Unkobon y un tas tambe original di Unkobon. Tambe lo tin fruta y awa p'e participantenan.
E recaudacion lo ta na beneficio di e consumidor Bonereano.
Unkobon kier crea fondo pa por bin cu programanan di informacion tocante prijsnan den supermercadonan, bentaha di energia solar, ayudo individual via di un bentana di informacion, coreccion riba aumento inhusto di impuesto di erfpacht y hopi mas.

Durante e existencia cortico di Unkobon, Unkobon a logra hopi p'e consumidornan di Boneiru. Logronan grandi tabata: WEB mester a debolbé placa di mas cobrá na tur casnan na Boneiru, Unkobon a prueba cu supermercadonan no a baha of baha suficiente e prijsnan na momento cu a exonerá ABB, 500 hende a ricibí nan placa bèk di erfpachtbelasting cu incorectamente a wordo aumentá, palabracion di prijsnan maximo p'e macuto basico (BonKompra),
Unkobon a fungi como coordinador p'e raport di Nibud,

Unkobon a percurá cu pago di impuesto por wordo hací sin gasto na momento cu ontvanger a sera su cahanan, Unkobon a protestá y a logra cu e cambio den cobransa di belasting riba number di auto a bay sin problema. Tambe Unkobon ta tin y ta sigui cu hopi interes e desaroyo di entrega di gas y di e comunicacion aereo.
Organisando encuesta Unkobon tabata duna empresanan "feed back" tocante nan servicio na publico. Esaki a pone cu den mayoria di caso e servicio a mehorá y/o a bin cambio den sentido positivo.
Riba su pagina di facebook Unkobon ta facilitá e consumidornan pa intercambiá informacion cu otro.

Unkobon ta conta riba sosten di hopi hende. Sea solidario y inscribí bo mes. Benta di carchi ta cuminsá diasabra dia 30 di september. Riba diasabra y diadomingo entre 10 y 12or di mainta e participante por cumpra su carchi na v.d. Tweel Supermarket y na Bondigro. Tambe por bel 782 1009 pa informacion y compra di karchi.
Pa mas informacion bishitá e web site:
www.consumentenbonaire.com of nos pagina riba Facebook Unkobon-ConsumentenBonaire.

Aruba Tourism Authority a honra bishitante leal y amigabel na Aruba Beach Club







RECIENTEMENTE, Aruba Tourism Authority tabata tin e gran placer di honra bishitante leal y amigabel, como bishitante di Embahadora di Bon Boluntad y Bishitantenan Distingui biniendo Aruba.

E titulo honorario simbolico aki a wordo presenta den nomber di Minister di Turismo, como muestra di aprecio na huespednan cu tin 10, 20, 35 aña bishitando nos Isla consecutivamente.

E honradornan presente:
Joseph & Gail Stanizzi residencia for di MA
Christine & Mann residencia for di Florida
Richard & Cindy Kubert residencia for di MA
Gerald Choquette residencia for di Florida

Huespednan ta miembro leal y ta encanta nos Isla su bunitesa, e cordialidad di nos hendenan, nos clima y nos playanan, E seguridad inmenso, selecionan di restaurantnan shopping for di exclusivo pa elegancia y hopi otro actividadnan cu nos isla tin pa ofrece.

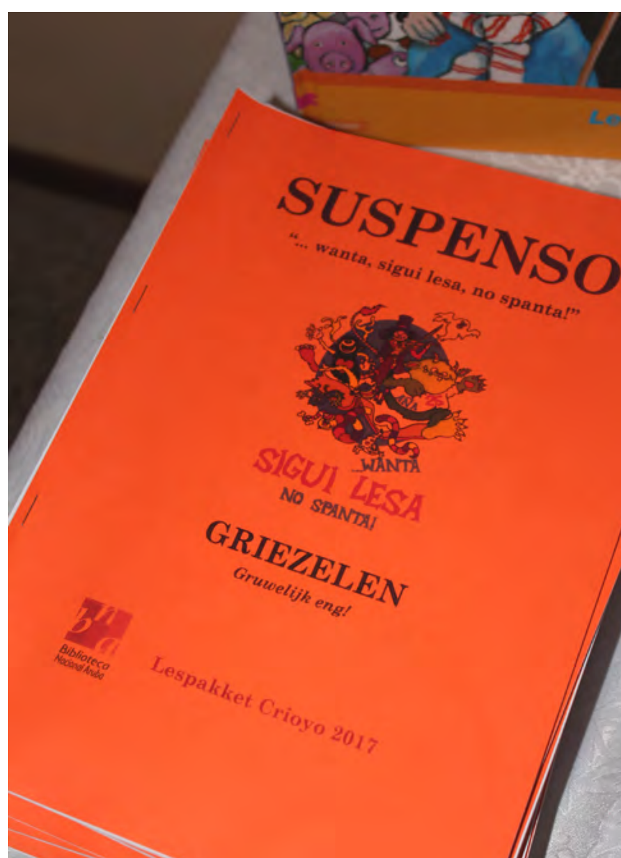
E certificado aki a wordo presenta dor di srta. Darline S. de Cuba representando Aruba Tourism Authority hunto cu sra. Amanda Singh representante di Aruba Beach Club.

Tayer pa maestro di scol











PA 4 dia tabatin diferente tayer pa maestro na Biblioteca Nacional Aruba. Esaki den cuadro di Festival di buki pa mucha. Tur aña Biblioteca ta prepara maestronan pa involvi muchanan di scol mas tanto cu ta posibel den programa di Festival di buki pa mucha. E tayernan pa maestronan di scolnan preparatorio y basico a tuma lugar e siman cu a pasa na Biblioteca na Playa.

Durante e workshop e maestronan ta ricibi diferente lespakket cu nan por usa den klas.

Otro temanan ta informacion di e festival y bukinan cu por lesa den klas. Facilitadornan ta sr. Mirto Lacle, Angelique Maduro (Dept. di Enseñansa) y sra. Michelle Roos.

Delegacion di Aruba a biaha p'e Weganan Sur Americano Hubenil 2017



BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 29 Sep, 2017 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.41	1.43		1.45
Zwitserse frank (per 100)	CHF	183.33	184.05		184.85
Pond sterling	GBP	2.32	2.37		2.43
Japanse yen (per 10.000)	JPY	156.88	158.31		159.90
EURO (per 100)	EUR	208.37	210.27		212.38
Deense kroon (per 100)	DKK	27.28	28.00		28.80
Noorse kroon (per 100)	NOK	21.33	22.05		22.85
Zweedse kroon (per 100)	SEK	20.78	21.50		22.30

DIAHUEBS merdia e delegacion bou capa di Comite Olimpico Arubano, COA a sali pa Santiago de Chile unda ayera e asina yama 2do Juegos de la Juventud Santiago 2017 a inicia.

E delegacion di atletanan ta consisti di Keeley Maduro, Anahi Schreuders, Sophia Petrocchi, Chiara Petrocchi, Giannon Eights, Ching Ho Chung, Jeandry Mathilda, Frederick Sydow, Patrick Sydow, Brandon Cheong y Daniel Jacobs lo representa Aruba den e Weganan Sur Americano Hubenil Santiago 2017.

Famia, amigo y conocirnan a bay Aeropuerto pa despedi di nos muchanan. Presente tambe nos por a mira tesorero di COA, sr. Edwin Roos hunto cu Director di Direccion Tecnico, sr. Edmundo Josiah.
Nos atletanan lo biba un experencia unico caminda mas cu 1500 atleta lo forma parti di e Weganan Sur Americano Hubenil Santiago 2017.
COA y Aruba completo ta desea nos atletanan hubenil tur clase di exito na Chile

SNTC ta cla p'e di 8 Aruba Caribbean Cargo Taekwondo Cup





MASTER Eric Barry di San Nicolas Taekwondo Center hunto cu su coach Shaul Illidge a prepara nan team p'e di 8 Aruba Caribbean Cargo Taekwondo Cup y nan ta conta pa bay cu e copa. Despues di vakantie grandi Master Eric Barry y Shaul Illidge a pone nan cabes hunto pa prepara nan team.

E team di San Nicolas Taekwondo Center ta consisti di e siguiente atletanan; Carlos Hernandez, Jewell Illidge, Ray Jean Lejuez, Nykwana Duinkerk, Rushneldy Lejuez, Christopher Geerman, Akeem Ignacia y Akeal Richardson.

Master Eric Barry y Shaul Illidge tin confiansa den e team aki y nan ta bay carga e nomber di San Nicolas Taekwondo Center.



Delegacion di Aruba a forma parti di e Ceremonia di Bandera

unda oficialmente e Weganan Sur Americano Hubenil Santiago 2017 a inicia















DIAHUEBS merdia, e delegacion Arubano participando n'e Weganan Sur Americano Hubenil Santiago 2017 a keda oficialmente yama bon bini na Santiago de Chile.

Den e Parke Olimpico di Chile serca di e Estadio Nacional Julio Martinez a tene e tradicional ceremonia di bandera unda tur e paisnan participante n'e "2do Juegos de la Juventud Santiago 2017".

N'e weganan aki e 14 paisnan di e continente Sur America lo bataya den e 20 deportenan unda mas cu 1500 atleta den e edad di 14 – 17 aña lo competi sanamente defediendo e bandera di nan pais.

E ciudad anfitrion Santiago y su hendenan a yama bon bini na henter nos delegacion di atleta, coach y dirigentenan.

Mester bisa cu pa Aruba, e staf di coachnan hunto cu e staf medico y tecnico a presenta n'e ceremonia di bandera mirando cu e atletanan lo yega diahuebs den oranan di anochi lat n'e cuidad di Santiago for di Panama.

Presente hunto e delegacion nos por a mira Presidente di COA, sr. Roy Mezas y miembro di directiva di COA, Menno Vinck.

Despues di a hisa nos bandera acompaña p'e tono glorioso Aruba Dushi Tera, Hefe di Mision Kamilah Dammers-Naddall a intercambia regalo cu sr.Michael Black, kende t'e Director Ehecutivo di e Weganan Sur Americano Hubenil Santiago 2017.

Awe diasabra

Tin misa na grot di Lourdes sigui pa un koffiemorgen

AWE diasabra, Pastor Rey y Father Rafie conhuntamente cu comision Grot di Lourdes kier invita e pueblo di Aruba pero muy especial e parokianonan di San Nicolas p'e misa di ultimo diasabra di luna cual lo tuma lugar na Grot di Lourdes.

Pa 6:15 net ora e prome rayonan di solo ta cuminsa sali lo cuminsa cu un rosario y pa 7'or e sacrificio di misa mes lo cuminsa memey di e barancanan y naturalesa na Weg Seroe Preto, San Nciolas.

E diasabra aki lo ta uno special como cu despues di e sacrificio di misa lo sigui mes ora cu un koffiemorgen un tiki mas panort di Grot di Lourdes na Seroe Preto 26 cual ta cas di sr. Juan Werleman. Aparte di coffee y bolo e mainta aki tambe lo bay tin bendemento di mata y tur e fondonan recauda lo bay p'asina sigui traha y mantene nos Grot di Lourdes.

Pues un invitacion na e pueblo di Aruba pa join nos awe diasabra 30 di september p'e ultimo sacrificio di misa di luna di september na nos Grot di Lourdes y despues pa bin sinta un rato gezellig na nos koffiemorgen y contribui na un bon causa.



Entradanan hudicial cu dos detencion



WILLEMSTAD – Diabierna, 29 di september 2017, alrededor di 5:00 di mainta, personal di Departamento Contra Moral y Bienestar di Mucha (JJZ) conhuntamente cu Team di Aresto, simultaneamente a tene dos entrada hudicial.

Respectivamente na e adresnan: De Savaan y Gato. E entradanan hudicial ta den cuadro di un investigacion penal cu ta andando relaciona cu caso di Moral. Na e adresnan menciona a detene dos persona masculino. Ta trata di: Y.H.M. di 20 aña di edad y H.R.A. di 18 aña di edad, ambos naci na Corsou.

A presenta e sospechosonan dilanti un Fiscal Auxiliar cu a ordena nan encarcelamento pendiente di mas investigacion.

Statia ta gradicí boluantarionan di RCN



ORANJESTAD - Diabièrnè e comishon di desaster di Sint Eustatius y Cuerpo di Bombero Hulanda Caribense a gradicí e di dos grupo di boluntario for di Bonaire cu a yega Statia casi un siman pasa pa yuda cu limpiamento di e isla despues di pasada di orcannan Irma y Maria. Gezaghèber suplente, señor Julian Woodley, a indicá cu tabatin mester di èxtra man y pues e 7 boluntarionan aki (trahadornan di RCN) a contesta e yamada.
E boluntarionan tabata activo tambe den e shèlter di orcan yudando cu diferente tarea incluyendo surti paña y cu distribucion di paketenan di orcan conteniendo productonan seco y awa.
E ámbtenaarnan ta representá vários departamento di RCN. Pa mayoria di nan tabata nan promé biaha cu nan a bishita Statia.
"Nos ta contento cu nos por a sirbi e comunidad di Statia den un tempo asina aki", esaki Saida Ugueto a bisa. Diadomingo e grupo ta bolbe Bonaire.

AWEMainta Diasabra, 30 September 2017

Rest In Peace



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Ricibimi Señor cu Bo brasanan habri;
Durante mi bida mi a busca Bo y a encontra Bo"
Angelo Croes

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu Boluntad di Dios, nos ta participa cu a bai trágicamente for di nos:



Milangelo Kervin Croes

Miho conoci como Angelo, Cheese, Keshi, DJ Blast, C-Angelo
Señor a duna nos e regalo dia: 28 augustus 1989
Señor a buské bek for di nos dia: 25 september 2017

Na nomber di su:
Mayornan: Mario (Mai) y Maxima (Maca) Croes-Werleman
Su yiu: Axel Croes
Su prometida: Valerie Gomez
Rumannan: Mike Croes y Leidy Matos de Jesus
Louisetty Croes (comer) y Manuel Crestian
Welo y welanan: †Papa Wim y †Dudu Betty Croes-Ras
†Pa Jo y †Machi Filomena Werleman-Dirksz
Subrina(o)nan: Eunice Albertsz y Ryan Huntington
Michell Croes (Iha)
Eulliene Albertsz
Eumar Albertsz
Edwin Thode
Primo y comper: Bryan y Heidi Sevinger-Albus y famia
Tanta y omonan: Filomena Croes
Swinda y Aquiles Sevinger-Croes y famia
Tica y Henry Tromp y famia na Hulanda
Maria y Ramon Lee y famia
Richi y Norma Croes-Kelly y famia
Jeta y Alfred Angela-Croes y Famia
Yenny Croes
Chica Werleman y famia
Chia y Jacobo Werleman y famia
Chefa y Chachai Chirino y famia na Hulanda
†Buchi Werleman y famia
†Thomas (Toto) y †Sofia Werleman-Kock y famia
†Felix Werleman
Suegra: Desirée Gomez y famia
Suegro: Ricardo Muller y Caroll Kock y famia
Cuña: Rashida Gomez
Wela di respet: Faustina Tromp-Gomez y famia

Madrina: Yenny Croes
Padrinonan: Aquiles Sevinger y Alfred Angela
Primo y primanan, tur amigo y amiganan, DJ'snan, coleganan di Day & Night, amigo y amiganan di: Extreme Rock Fishing, Salt Life, Airsoft, El Max, Kristel Fishing Aruba, Oasis Fishing Group, amistadnan di Terminal B & C, Cliffix Musical y Everon Musical Center.
Amigonan di cas: Harold y Radouska, Anthony, Rosetty, Jersiray, Rendinand, Reginald, Milton, Ayrton, Edward, Uri, Anson, Jeantoine, Michael, Iko, Oswald, Isaac, Chito, Sergio, Abel, Rodney, Jolen, Francisco, Bobo, Dayron, su idolo di piscamento Papa Leo Rasmijn, muchanan di bario di Hooiberg, Seroe Biento, Santa Cruz, Astec – APA y demas coleganan piscadornan di baranca,
Demas famia: Croes, Werleman, Gomez, Muller, Sevinger, Tromp, Lee, Kelly, Angela, Chirino, Kock, Ras, Dirksz, Crestian, Solagnier, Valdez, Erasmus, Albertsz, Koolman, Matos de Jesus, Huntington, Wernet, Bernabela, Loilargosain, Van Esch, Trimon, Albus, Jansen, van der Linden, Vonk, Lacle, Simon, de Cuba, Maduro, Perez, Matos, Rasmijn, Mackay, Salomon, Hernandez, D' Abreu, Dania, Frank, Quandt, Henriquez, Ibarra, Helder, Wever, Bislick, Winterdaal, Silvania, Alvarez, Quijada.

Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma lugar dialuna dia 02 oktober 2017 e restonan mortal lo reposa for di 12:00 pa 1:00 di atardi na cas Hooiberg 82-A, despues nos difunto stima lo ta reposa na Aurora Funeral Home te 4or di atardi. Despues lo tin un respons y nos ta hibe na su lugar di sosiego na Santana Catolico Pastoor de Vries na Santa Cruz.
Oportunidad pa condoleer famia lo ta: diasabra 30 september 2017 di 7or pa 9or di anochi na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi pa bini na su recuerdo bisti na color.
Si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of amistadnan nos ta pidi nos disculpa.

Lamentablemente nos no por ricibi condolencia despues di entierro.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta perkura pa bo
E ta warda bo entrada y salida
For di awo te den tur eternidat
Salmo 121

Cu inmenso tristeza na nos curason nos ta participa fayecimento inespera di nos ser stima mama, wela, ruman, tanta y cuña



Simonita Sara Werleman-Thielman

Mihor conoci como: "Sumita of Sara"
*06-06-1948 - †19-09-2017
Viuda di Rufino "Fio" Werleman

Na nomber di su:
Unico yiu stima: Sonia Werleman
Nietanan stima: Gearnice (Susu), Eunice (Nicie)
Sobrinonan stima mas pega:
Glen Felida y famia
Kenneth Martis y famia
Rumannan:
Cornelia Martis-Thielman y famia
Eudosio Thielman y famia
David Thielman y famia
Enock Thielman y famia
Prisilla Thielman y famia
Franklin Winklaar y famia
Bernadicto Winklaar y famia
Maximiliana Rosaria y famia

Doris Thielman, rumannan y famia
Daphney Thielman, rumannan y famia
Jimmy Winklaar, rumannan y famia
Swanan: Nicolaas Felida y famia
Simplicio Werleman y famia
Ambrosio Werleman y famia
Cuña:
Laura Werleman y famia
Juliana Werleman y famia
Dominica Werleman y famia
Betty Werleman y famia
Vda. Aura Werleman y famia
Vda. Edith Werleman y famia

Maria Morillo Werleman, rumannan y famia
Mito Werleman, rumannan y famia
Harvey Werleman, rumannan y famia
Marlin Werleman, rumannan y famia
Beatrix Leal Angelina, rumannan y famia
Amiganan: Cristina Winklaar, Carmita Flanders, Ramona Ustacia, Astrid Lampe
Amigo: Glenbert Croes
Bon bisiña: Bea Rasmijn, Glenda Curie, Richi Yarzagaray, Ortencia Werleman, Thelma y Edmundo Curiel, Judith Lampe

Rumannan di Iglesia Adventista
Demas famia: Thielman, Werleman, Martis, Felida, Winklaar, Bernabela, Trinidad, Richardson, Legrand, Manuel, Angelina, De Palm, Rosaria, Gumbs, Hypolite, Noguera, Ruiz, Geerman
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 30 di September 2017 di 9'or pa 11.30 di mainta na Aurora Funeral Home despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.
Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 29 di September 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans un donacion pa un Bon Causa lo ta altamente aprecia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di nos difunto stima:



Bernadina Theresita Peters

Mihor conoci como "Nina"
*04-08-1955 - †24-09-2017

Casa: Rudy Josepha
Yiu: Rodney Jansen y pareha Maria Gamache
Manera yiu: Charisse Orman
Nieto y nieta: Joshua Clarks
Marley Nina Jansen
Sef Ferdinand Jansen
Xiarah Orman
Zavienne Orman
Rumannan: Margarita Ignacia y Famia na Hulanda
Anna Maria Richardson y Famia na Aruba y Hulanda
Gabrielle Peters na U.S.A.
Primo y primo
Sobrina y sobrina: Na Aruba, Curacao, Bonaire, Belgïe y Hulanda
Ex-Colleganan: Aruba Beach Club y Casa Del Mar
Amigonan y Bisiñanan: Na tur Bernadina su bon bisiñanan y amigonan cu semper tawata tey p'e durante e aña nan y specialmente den su ultimo ora nan, nos kier a extende un palabra di DANKI y cu DIOS BENDICIONA BOSO nan semper. E atencion y cariño boso a duna na nos Bernadina stima, ta significa hopi pa nos.
Demas Famia: Peters, Wilson, Ignacia, Richardson, Silva, Rosina, Thomas, Elskamp, Davelaar, Spratt, Pourier, Josepha, Hooi, Courtar

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar na Misa Pro Cathedral San Francisco na Playa diasabra 30 september 2017 di 3'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

Oportunidad pa condolencia lo ta na Auroa Funeral Home diabierna 29 september 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Disculpa nos si den nos momento di tristeza nos por a lubida un of otro nomber di famia.

Recordando e persona alegre cu Bernadina tawata e famia ta pidi pa por fabor no bin bisti na rouw. Masha danki.

Disculpa nos pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas

Un detencion pa maltrato

WILLEMSTAD – Diabierna, 29 di september 2017, alrededor di 6:40 di mainta, personal di recherche di VVC a detene un homber sospechoso. E detencion ta relaciona cu maltrato cu a tuma luga dia 16 di september ultimo na un discoteca den area di saliña.

Rib'e dia en cuestion e sospechoso R.J.E. de C. naci na Corsou di 30 aña di edad, a maltrata un persona femenino dor di morde y kita pida di su orea, tambe el a menas'e cu morto.
Detencion a tuma luga na su cas den area di Groot Kwartier. A presenta e sospechoso dilanti un Fiscal Auxiliar cu a ordena su encarcelamento pendiente di mas investigacion.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor!"
I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

Conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di :



Raymundo Simplicio Ras
Mihor conoci como "Rey"
*15-03-1951 - †29-09-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

"Cerca Dios mi alma so ta na paz, ta di Dj'E mi
salbacion ta bini.
E so ta mi baranca y salbacion,
mi forti nunca lo mi no tambalia".
Salmo 62: 1,2
Cu inmenso tristeza na nos curazon pero agradecido
na Dios pa tur locual cu e la significa pa nos,
nos ta participa fayecimento di nos Mama,
Suegra y Wela stima:



Sra. Vuida Carmen Croes – Barreto
*16 Februari 1933 – †29 September 2017
Na nomber di su:
Esposo: † Francisco "Pampi" Croes
Unico yiu stima:
David Croes Barreto y Sra. Gloria Croes - Lopez
Nietonan stima: Jessica Paola (Na Hulanda), Karen Michelle y Kevin Andres Croes
Cuña: Irena Croes
Carmen (Shon Ca) Vieira y famia na Canada
Sobrino y Sobrinanan
Sobre-sobrino y sobrinanan

Demas famia : Croes, Vieira (Na Canada), Bacca (na Venezuela), Barreto, Lopez Corredor, Morales, Rosas-Sanchez, Achury, (Na Colombia), Ecury
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida menciona un of otro famia.
Acto di Despedida y Condolencia lo tuma Dialuna 2 di oktober 2017 di 9:00 am – 11:00 am na Royal Funeral Home. Cremacion lo tuma luga den seno familiar.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitacion
Pa medio di esaki famia Kelly kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento di nos defunto stima:



Carmen Kelly Bueno Valdez

Un danki sincero cu bo a comparti cu nos tristeza. Bo cariño lo keda altamente aprecia y lo keda semper den nos memoria.

Alavez nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar na kapel di Alto Vista :
Diasabra 30 september 2017 pa 6'or di atardi
Dialuna 2 oktober 2017 pa 6'or di atardi
Diaranson 4 oktober 2017 6'or di atardi

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitacion
Pa medio di esaki famia Erasmus kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento di nos defunto stima:



Luis Arturo Erasmus

Un danki special ta bai na tantanan, omonan, rumannan, primo- y primanan, amigo- y amiganan, bisiñanan, ex coleganan y tur esnan cu a stima "Lulu".

Alaves nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar na Misa Pro Cathedral San Francisco na playa:
Diasabra 30 september 2017 pa 7'or di anochi
Diadomingo 1 oktober 2017 pa 7'or d anochi
Dialuna 2 oktober 2017 pa7'or di anochi

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad ta participa fayecimento di:



Federico Lucario Kock
Mihor conoci como: "Fedjai, Mo Chic"
*09-12-1932 - †28-09-2017
Scirbido di Poesia

Na nomber di su:
Rumannan:
Vda. Bernadina "Chichi" Solognier y †Benoit Solognier y famia
†Monica Dirks-Kock y †Marcial Dirks
†Lucas y †Rosinda Kock
†Roman Kock y vda. Irma Kock-Kelly
†Querino Kock y vda. Dora Kock-Flanegin
†Enni Maduro-Kock y †Isaias Maduro

Primo y primanan, sobrino y sobrinanan y famia

Demas famia: Kock, Werleman, Dirks, Solognier, Maduro, Kelly, Flanegin, v/der Linden, Wernet, Figaroa, Vrolijk, Geerman, Angela, famia y conocirnan na Hulanda y Corsow Monte Carmelo

Un danki especial na personal di Cas di Ciudo Betesda. Gradicimento pa e atencion y sosten na Pepe Irma, Marlyn, Sep, Kaduchi . Amigonan y conocirnan muchu hopi pa menciona.

Si encaso den nos tristesa nos por a lubida algun persona o famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di despedida ta tuma lugar dialuna 2 di October 2017 di 9 am pa 11 am, respons ta 10 :30 mainta, sigui pa e acto di cremacion den seno familiar.

Celebracion di graduacion di OGM na Universidad di Aruba



DIA 13 di september e programa Organization, Governance and Management (OGM) di e Facultad di Arte y Sciencia (FAS) na Universidad di Aruba tabatin nan prome graduacion combina. Tabatin tres graduado; Gianira Maduro, Giancarla Lobbrecht, y Shamira Clara.
E graduadonan tabata den compania di nan famia, amigonan, docentenan y nan "begeleider", e asina yama prome supervisor.
E prome supervisor (eerste begeleider) di cada graduado a duna cada graduado elogio riba nan carera como studiante, nan perseverancia, y caracteristica personal. Despues e decano di e facultad sr. Tim Croes a presenta e graduadonan cu nan diploma y lista cu tur nan cifra.

Gianira y Giancarla a defende nan tesis prome cu zomervakantie, pero ambos a bay Hulanda pa haci un "zomercursus" cual a dunanan punto extra riba na lista di cifra.

E di tres studiante, Shamira Clara, a defende su tesis cu portanan cera di acuerdo cu e peticion di y palabracion cu e organisacion caminda e a haci su tesis. Pa es motibo Shamira a scoge pa gradua den e ceremonia di graduacion combina di OGM pa asina su famia y amigonan por a experiencia e momento alegre aki tambe.

E ceremonia di graduacion tabata un momento special den historia di e programa di OGM. Tabata pa prome biaha cu a tene un ceremonia di graducion combina. Ta custumber cu studiantenan ta defende nan tesis y ta ricibi nan diploma imediatamente den presencia di nan famia y amigonan. E tres graduadonan a habri e caminda pa den futuro OGM tene un ceremonia di graduacion combina.
E aña aki e studiantenan actual den nan ultimo aña ya a duna di conoce cu nan ta desea un ceremonia combina. Cada un studiante actualmente ta trahando duro pa realisa e soño aki. E docentenan ta felicita e graduadonan y ta desea esnan di ultimo aña hopi exito cu nan proposito pa tur gradua hunto.

Pa mas informacion rib'e estudio OGM, bishita e website di Universidad di Aruba na http://www.ua.aw/OGM y/of e pagina di Facebook cual ta https://www.facebook.com/pages/University-of-Aruba-OGM-Organization-Governance-Management-FAS/

Dia 1 di october ta

Dia Internacional di Hende Grandi



RIBA Dia Internacional di Hende Grandi nos ta haya e oportunidad pa pone enfasis rib'e contribucionnan importante cu nos grandinan antes y awo ta duna na nos comunidad y tambe crea conscientisacion riba alegria y desafionan cu envehecimento ta trece cu ne den nos mundo di awe.

E tema di Organisacion Mundial di Salud (OMS) pa 2017 ta "Drenta Futuro: Probechando di e talento, contribucion y participacion di nos grandinan den nos comunidad."
Nos abilidad pa participa, contribui, desaroya y expone nos talentonan ta depende hopi di nos salud. Sinembargo, e Raport Mundial tocante Envehecimento y Salud ta mustra cu mientras cu nos ta biba mas largo, tin poco evidencia cu ta mustra cu nos ta gosa di un bon salud durante e extra añanan aki.

'Universal Health Coverage for all at all ages' (Cobertura di Salud Universal pa tur y pa tur edad) ta e fundacion cu tin como tarea pa logra e metanan stipula riba tereno di salud dentro di e Metanan Mundial pa Desaroyo Sostenibel. Pasonan cu ta wordo tuma den futuro lo rekeri inversion den cobertura di salud universal pa por sigura un miho resultado den e area di salud general di hendenan grandi. OMS ta celebrando e dia Internacional di Hende Grandi 2017 pa enfoca ariba e tema aki.

Pa por garantisa cu e cantidad cu ta creciendo di hendenan di edad grandi por disfruta un cobertura universal di salud, nos mester reconsidera ki tipo di servicionan nos ta ofrece y den ki forma nos ta ofrece nan. E sistema di cuido di salud y servicio social di awendia ta dirigi mas tanto riba con pa maneha situacionnan di urgencia y 'ad hoc' cu ta presenta den comunidad. Esaki lo mester wordo adapta y cambia pa por maneha miho e condicionnan importante cu ta toca e necesidad di e hendenan di edad grandi.

Segun cu hendenan ta envehece, nan necesidadnan riba tereno di salud ta bira mas complica, cronico y cu probabilidad grandi di tin mas cu un condicion cronico. Den combinacion cu e tendencia general di acumula mas limitacion den funcionamento, por conclui cu, pa sigura cu e cobertura universal di salud ta relevante pa e hende grandi, servicionan mester:
Cambia e atencion di maneho for di malesanan y situacionnan individual pa un maneho cu ta dirigi hopi mas riba crea condicionnan nobo pa mantene capacidadnan fisico y mental;
Coordina mucho mas e relacion y colaboracion entre e cuido di salud y servicio(nan) social;
Amplia y extende cobertura cu ta satisface e necesidadnan di tur adulto mayor y sigur inclui esunnan di menos recurso; Sigura sostenibilidad.

Aruba no ta forma un excepcion rib'e situacion mundial di envehecimento y ta importante pa menciona cu Dienst Ouderenzorg di DVG, di parti Fundacion Movimiento ta Bida, kier a extende un invitacion na comunidad di Aruba pa participa na e congreso cu lo bay tuma luga dia 13 y 14 di october na Cas di Cultura y cu lo tin como tema "Active Aging".

Pa mas informacion por tuma contacto cu Fundacion Movimiento ta Bida: Frankrijkstraat 1, Oranjestad. Tel. 586-8651/594-2546 of e-mail movimientotabida@gmail.com.

Den caso di traficacion di hende

Ministerio Publico a demanda castigo masha abao

WILLEMSTAD - Ayera, diabièrnè 29 sèptèmber 2017, Corte na Còrsou a trata e caso conoci como “Bandera Grill” cu 3 sospechoso: W. la R., (doño Bandera Grill), A.S. (beheerder Bandera Grill) y R. la R. (Inspector di Polis).

Ta trata di un caso na unda Ministerio Público (OM) di Còrsou ta acusá e sospechosonan di ta co-autor (medeplegen) den traficacion di hende cu 1 victima, e dama B.C.C. di Venezuela.
Contra W. la R. tin tambe e acusacion di menasa y contra R. la R. tambe haci maluso di su funcion como Polis. E dama victima a entregá un daño perhuicio di 50.000 florin. E ta bisa cu el a bin Còrsou na òctober 2016 pa traha como “trago-meisje” den Bandera Grill.

Na Còrsou e gerente W. la R. y beheerder A.S. di Bandera Grill a oblig’e pa drenta tambe den trabou di prostitucion. El a nenga esey y eynan e problemanan a cuminsa p’e.

Esaki, segun Fiscal, ta un forma di oprimi y abusá di trahador. Un caso pues di traficacion di hende na unda ta buscá damanan di afo y bou di engaño ta lòk nan pa bin nos isla pa haci otro trabou.

Fiscal di Ministerio Público a haci un demanda ayera contra e sospechosonan: W. la R. (1963): 6 luna completamente condicional y 2 aña proeftijd
Contra A.S. (1974); 3 luna completamente condicional y “verbeurd verklaren” di su auto, un SUV, cu a keda confisca pa motibo cu el a usa esaki pa transporta e victima y 2 aña proeftijd.
Pa R. la R. 1962); 6 luna completamente condicional, 2 aña proeftijd y 3 aña “ontzetting uit ambt” como Polis.
Huez ta duna su veredicto aki 3 siman den e caso aki.

Un detencion pa maltrato

WILLEMSTAD – Diabierna, 29 di september 2017, alrededor di 6:05 di mainta, personal di recherche di VVC a detene un homber sospechoso. E detencion ta relaciona cu menasa cu a tuma luga dia 24 di februari ultimo riba un miembro di Guardacosta.

Ta trata di e homber sospechoso O.I.S. naci na Corsou di 33 aña di edad. Detencion a tuma luga na su cas den area di De Savaan.
A presenta e sospechoso dilanti un Fiscal Auxiliar cu a ordena su encarcelamento pendiente di mas investigacion.

Demasiado morto den trafico

Boet pa no bisti faha seguridad ta bira 300 florin

WILLEMSTAD - Den 2017 a registrá 14 morto den trafico. Entre nan dos peaton y 3 motociclista.
Di e 9 automobilistanan cu a muri, 8 no tabatin faha di seguridad bistí. Esey ta pa Fiscal di Trafico (verkeersofficier) di Ministerio Públiko (OM) di Còrsou motibo di hopi preocupacion.

Durante control den trafico di Polis ta resultá cu demasiado hende no ta bisti nan faha di seguridad.
Ademas ta incomprendibel con mayornan no ta mara faha di seguridad di nan yiunan of transportá nan den un stoel special pa mucha.

OM ta di opinion cu comunidad tambe tin un responsabilidad y tin cu mustra e mayornan riba esaki. Polis tambe ta bay haci esaki dor di duna extra atencion na mayornan cu no ta usa nan sentí.
Pa Ministerio Públiko duna un extra señal, y pa pèrcurá cu comportacion den trafico pa uso di faha di seguridad ta bay cambia, OM dicidi pa aumenta boet pa no bisti faha di seguridad.
E boet ey ta bira 300 florin.

Marina Real ta bandonando Sint Maarten



(Foto Ministerio di defensa)

PHILIPSBURG - E promé pelotonnan di marinier cu a yega Sint Maarten despues cu orcan Irma a pasa riba e isla lo retorná Hulanda awe.
E plan ta p’e avion militar di Aviacion Militar yega mañan mainta 8.30 riba e pista di Vliegbasis Eindhoven.

Hunto cu e 107 militarnan lo tin 18 militar di ehercito, algun specialista medico y marechaussee bordo di e avion.
E militarnan a bay Sint Maarten pa yuda mantené orden publico, pasobra despues cu e orcan a pasa e hendenan a cometé sakeo na gran escala, pasobra no tabatin nada di come cu bebe mas.

Despues nan a dedicá nan mes na reparti alimento y material. Na Saba y Sint Eustatius tambe nan tabata activo, pero e dos islanan ey a sufri menos di e orcan.



Malinterpretacion di gremionan:

Pueblo votador ningun momento so a duna mandato pa MEP y AVP traha hunto!

RELACIONA cu e resultado di e eleccion di 22 di september y despues di e reunionnnan di Gobernador cu tur partido politico y gremionan den e proceso pa yega na formacion di un Gobierno nobo pa Aruba, partido MEP a tuma nota di declaracionnan di cierto instancianan, manera e. o. Camara di Comercio y Conseho Social Economico (SER), caminda nan a trece padilanti cu e resultado di eleccion ta indica cu pueblo a duna mandato na e dos partidonan di mas grandi, esta MEP y AVP pa bay forma Gobierno di Aruba.

Voto di castigo pa AVP

Sinembargo tur hende cu sano huicio mes por a mira cu na ningun momento so esaki tabata e mandato y deseo di pueblo mirando e echo con den forma determinante e pueblo a duna su voto di castigo na AVP y nan gobernacion corupto di e ultimo 8 añanan caminda e partido aki a bay atras cu 10 mil voto y 4 asiento. Pues mas cu claro cu MEP no tin nada di busca den un coalicion cu un partido inconfiabel y corupto manera AVP y esaki a ser vocifera caba na varios ocasion pa nos partido, tanto prome como despues di e fecha di eleccion.

Un partido inconfiabel

Alabez ta bon pa bay den historia y demostra con den pasado na dos ocasion MEP a yega di extende un man na AVP pa hunto forma un Gobierno na bienestar di e pais aki, pero cu cada biaha AVP a nenga e man aki.

Na 1984 despues cu Lago a anuncia ciere di su refineria, Betico Croes, mirando cu e ciere aki lo resulta sumamente devastador pa nos economia, finansa y empleo, a decidi di reforma e Bestuurscollege di MEP, a extende un man na tur partido politico y gremionan pa forma un Gobierno nacional y p'asina conhuntamente traha na bienestar di e pais aki, mirando cu un pilar economico importante a cay afo.

Sinembargo pa oportunismo politico AVP a nenga e man cu Betico a extende na nan. Mirando cu AVP redondamente no kier a forma parti di e Gobierno nacional aki, Betico Croes a haya su mes obliga di reforma e Bestuurscollege y a trece aden dos diputado experto, sr. M. Kuiperi y sr. M. Henriquez (d.f.m.), kendenan a keda encarga cu dos cartera hopi importante, esta turismo y finansa.
Finalmente e ultimo Bestuurscollege aki na 1985 den forma diligente a percura pa Aruba por a drenta su Status Aparte den un forma responsabel, sin ningun ayudo di AVP.

Na 1994 tabata un otro ocasion cu AVP a mustra con inconfiabel nan ta ora cu nan a nenga e man cu Nel Oduber a saca pa nan, caminda e pensamento di MEP tabata cu Aruba mester ser goberna cu un base amplio y p'asina dos partido grandi por traha na e desaroyo y progreso di e pais aki. E tempo ey MEP a pidi su dos partnernan den coalicion, esta PPA y ADN pa nan cooperacion y p'asina MEP por forma cu AVP e Gobierno cu base amplio aki.
Pero kico nos por a mira atrobe? AVP un biaha mas pa oportunismo politico a nenga e man cu MEP a saca pa nan, no kier bay den coalicion cu MEP y a prefera di bay pa un eleccion.

Oportunismo politico

Fuera di e dos puntonan menciona, no mester lubida con den e lucha pa nos Status Aparte, nunca AVP a coopera cu MEP pa concretisa e logro aki, pero alcontrario a pone trampa den nos caminda, a boicotia y vota contra nos himno, bandera, referendum y moneda Arubano. Alavez na 1985 AVP a cera tur porta pa MEP por a drenta den e prome Gobierno di pais Aruba, caminda nan a declara cu nan lo no traha cu MEP, siendo cu den e eleccion di 1985, MEP a resulta e partido di mas grandi di Aruba cu 8 asiento y Betico e votegetter cu 8879 voto.
Pues por conclui cu durante e ultimo tres decadanan semper AVP a traha y actua a base di oportunismo politico y nunca kier a traha hunto cu MEP pa bienestar general di e pais aki.
E pregunta retorico ta cu si awor na 2017, esaki si lo ta e caso?

